



Radeberg, 01.10.2021

NIEDERSCHRIFT

Gremium: Stadtrat
Sitzungstag: Mittwoch, 29.09.2021
Sitzungszeit: 18:00 Uhr - 19:10 Uhr
Sitzungsort: 01454 Radeberg, Ratssaal, Markt 19
Vorsitzender : Gerhard Lemm

Anwesend sind:

Name	Fraktion	Funktion	Anmerkung
Mitglieder			
Detlev Dauphin	Fraktion Freie Wähler	Stadtrat	
Steffi Dauphin	Fraktion Freie Wähler	Stadträtin	
Prof. Dr. Andreas Hänsel	Fraktion CDU	Stadtrat	
Matthias Hänsel	Fraktion CDU	Stadtrat	
Dirk Hantschmann	Fraktion Freie Wähler	Stadtrat	
Dr. Ulrich Hensel	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadtrat	
Frank Höhme	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadtrat	
Andreas Känner	Fraktion CDU	Stadtrat	
Jürgen Kindermann	Fraktion AfD	Stadtrat	
Uwe Kirchner	Fraktion AfD	Stadtrat	
Ronny König	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadtrat	
Gabor Kühnapfel	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadtrat	
Dr. Karl-Wilhelm Leege	Fraktion Freie Wähler	Stadtrat	
Thomas Lück	Fraktion CDU	Stadtrat	

Roswitha Ohl	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadträtin	
Toralf Otto	Fraktion AfD	Stadtrat	
Ingrid Petzold	Fraktion CDU	Stadträtin	
Birgit Ranft	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadträtin	
Jens Richter	Fraktion AfD	Stadtrat	
Roland Schmidt	Fraktion Freie Wähler	Stadtrat	
Lutz Schöffl	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadtrat	
Frank Schörnig	Fraktion SPD/Linke/Grüne	Stadtrat	
Holger Wedemeyer	Fraktion CDU	Stadtrat	
Frank-Peter Wieth	Fraktion CDU	Stadtrat	

Verwaltung

Gerhard Lemm	SPD	Oberbürgermeister	
Manuela Bräunig		Leiterin EB Abwasser- entsorgung	
Jeannette Förster		Kämmerin	
Elisa George		Protokollführerin	
Ines Haufe-Grätsch		Hauptamtsleiterin	
Katja Nötzoldt		Leiterin Stadtwirt- schaftshof	
Uta Schellhorn		Bauamtsleiterin	

Vor Eintritt in die Tagesordnung gibt Herr Lemm bekannt, dass der Tagesordnungspunkt 13 Beschlussvorlage SR062-2021 „Entscheidung zur Einziehung des beschränkt öffentlichen Weges Nr. 4.5 „Weg nach Kleinerkmannsdorf““ sowie der Tagesordnungspunkt 14 Beschlussvorlage SR069-2021 „Sanierung des Gebäudes Silberdiele zu einer Begegnungsstätte für Jung und Alt – Genehmigung der Entwurfsplanung und Baubeschluss“ von der Tagesordnung abgesetzt wird.

TAGESORDNUNG

- 1 Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- 2 Einwohnerfragestunde
- 3 Anfragen der Stadträte / Informationen
- 4 Bekanntgabe eines nichtöffentlichen Beschlusses

- 5 Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates
- 6 **SR068-2021**
Erwerb Flurstück 256/1 Gemarkung Liegau-Augustusbad
- 7 **SR071-2021**
Verkauf Hüttermühle
- 8 **SR061-2021**
Überplanmäßige Aufwendung/ Auszahlung für Verwahren-
gelte
- 9 **SR072-2021**
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020 des Ei-
genbetriebes Alten- und Pflegeheim
- 10 **SR073-2021**
Festsetzung des Wirtschaftsplanes für das Wirtschaftsjahr
2022 des Eigenbetriebes Alten- und Pflegeheim
- 11 **SR075-2021**
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020 des Ei-
genbetriebes Stadtwirtschaftshof
- 12 **SR064-2021**
Überplanmäßige Auszahlung für den förderunschädlichen
vorzeitigen Beginn der Baumaßnahme Gerätehaus Ullersdorf
- 13 **SR062-2021**
Entscheidung zur Einziehung des beschränkt öffentlichen
Weges Nr. 4.5 "Weg nach Kleinerkmannsdorf"
- 14 **SR069-2021**
Sanierung des Gebäudes Silberdiele zu einer Begegnungs-
stätte für Jung und Alt – Genehmigung der Entwurfsplanung
und Baubeschluss
- 15 **SR074-2021**
Außerplanmäßige Auszahlung Inlinersanierung Mischwasser-
kanal Güterbahnhofstraße - 1. BA
- 16 **SR076-2021**
Baubeschluss für Maßnahmen in 2021 des Eigenbetriebes
Abwasserentsorgung
- 17 Verschiedenes

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Herr Lemm begrüßt alle Anwesenden und stellt die Beschlussfähigkeit des Stadtrates fest (von 24 Stadträten sind 24 anwesend).

**TOP 2 :
Einwohnerfragestunde**

Es liegen keine Anfragen und Informationen, welche ins Protokoll aufgenommen werden sollten, aus den Reihen der Einwohner vor.

**TOP 3 :
Anfragen der Stadträte / Informationen**

Herr Hänsel gibt zu Protokoll, dass er seine Aussage aus der Stadtratssitzung vom 30.06.2021 zum „jahrelangen Missmanagement in der Radeberger Exportbierbrauerei GmbH“ zurücknimmt.

Es liegen keine weiteren zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

**TOP 4 :
Bekanntgabe eines nichtöffentlichen Beschlusses**

Herr Lemm gibt folgenden nichtöffentlichen Beschluss SR058-2021 aus der Sitzung des Stadtrates vom 28.07.2021 bekannt:

„Der Stadtrat beschließt, die Gewerbesteuerforderungen in Höhe von 21.723,10 EUR werden niedergeschlagen.“

**TOP 5 :
Niederschrift zur letzten Sitzung des Stadtrates**

Die Niederschrift aus der Sitzung des Stadtrates vom 28.07.2021 wird gebilligt.

TOP 6 : **SR068-2021
Erwerb Flurstück 256/1 Gemarkung Liegau-Augustusbad**

Der Stadtrat beschließt den Erwerb des Flurstückes 256/1 Gemarkung Liegau-Augustusbad mit einer Größe von 1.968 m² zu einem Kaufpreis i.H.v. 23.616,00 € zuzüglich sämtlicher Grunderwerbsnebenkosten.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 7 : SR071-2021
Verkauf Hüttermühle

Herr Dauphin beantragt eine namentliche Abstimmung gemäß § 17 (3) der Geschäftsordnung des Stadtrates der Stadt Radeberg. Mehr als 1/5 der Stadträte sprach sich für eine namentliche Abstimmung aus. Herr Lemm ruft die Stadträte einzeln auf und folgende Abstimmung ergab sich:

Gerhard Lemm	nein
Detlev Dauphin	nein
Steffi Dauphin	nein
Prof. Dr. Andreas Hänsel	nein
Matthias Hänsel	nein
Dirk Hantschmann	nein
Dr. Ulrich Hensel	nein
Frank Höhme	nein
Andreas Känner	nein
Jürgen Kindermann	nein
Uwe Kirchner	nein
Ronny König	nein
Gabor Kühnapfel	nein
Karl-Wilhelm Leege	nein
Thomas Lück	nein
Roswitha Ohl	nein
Toralf Otto	nein
Ingrid Petzold	nein
Birgit Ranft	nein
Jens Richter	nein
Roland Schmidt	nein
Lutz Schöffl	nein
Frank Schörnig	nein
Holger Wedemeyer	nein
Frank-Peter Wieth	nein

Der Stadtrat beauftragt die Verwaltung mit der Vorbereitung eines Notarvertrages zum Verkauf des Objektes Hüttermühle, Schloßstraße 21 in 01454 Radeberg, an Herrn Makhan Singh, Pillnitzer Straße 2 in 01454 Radeberg zu einem Kaufpreis von 120.000,- € zzgl. Grunderwerbsnebenkosten.

In den Kaufvertrag werden eine Mehrerlösklausel sowie eine Investitionsverpflichtung in Höhe von mindestens 1,0 Mio. € in den nächsten 10 Jahren mit einer Rückfallklausel (Werterhöhende Investitionen des Käufers, die auf dem Grundstück verbleiben, werden nicht ausgeglichen) aufgenommen.

Das „Grüne Klassenzimmer“ sowie der Brotbackofen des Hüttertalvereins werden dinglich gesichert. Dem Hüttertalverein wird eine Aufenthaltsgarantie erteilt. Eine Sicherung der gastronomischen Grundversorgung wird ebenfalls in den Vertrag mit aufgenommen.

Der Notarvertrag ist vor seinem Abschluss dem Stadtrat zur Genehmigung vorzulegen.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig abgelehnt Ja 0 Nein 25 Enthaltung 0

TOP 8 : SR061-2021
Überplanmäßige Aufwendung/ Auszahlung für Verwarentgelte

Der Stadtrat beschließt die überplanmäßige Aufwendung und Auszahlung in Höhe von 50.000,00 EUR zur Deckung der Verwarentgelte für die bei den Kreditinstituten vorgehaltenen liquiden Mittel der Großen Kreisstadt Radeberg. Die Deckung erfolgt aus der Zuweisung zur Überwindung der durch die COVID-19-Pandemie bedingten Belastungen gem. § 22c Abs. 1 Nr. 2 SächsFAG.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 9 : SR072-2021
Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020 des Eigenbetriebes Alten- und Pflegeheim

Gemäß § 34 (1) SächsEigBVO beschließt der Stadtrat

1. die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020 des Eigenbetriebes Alten- und Pflegeheim Radeberg,
2. den Jahresfehlbetrag in Höhe von 97.086,99 € mit dem Gewinnvortrag zu verrechnen,
3. die Entlastung der Betriebsleitung für das Geschäftsjahr 2020.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 10 : SR073-2021
Festsetzung des Wirtschaftsplanes für das Wirtschaftsjahr 2022 des Eigenbetriebes Alten- und Pflegeheim

Der Stadtrat setzt den nach § 16 SächsEigBVO aufgestellten Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2022 des Eigenbetriebes Alten- und Pflegeheim Radeberg wie folgt fest.

1. Summe der Erträge und Aufwendungen im Erfolgsplan einschließlich des voraussichtlichen Gewinns/Verlusts

	EUR
Summe Erträge	7.101.000,00
Summe Aufwendungen	7.458.500,00
Ergebnis	-357.500,00

2. Mittelzu-/ Mittelabfluss im Liquiditätsplan

	EUR
Mittelabfluss aus laufender Geschäftstätigkeit	61.500,00
Mittelabfluss aus Investitionstätigkeit	214.000,00
Mittelabfluss aus Finanzierungstätigkeit	0,00
Gesamt	-275.500,00

3. Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen 0,00 EUR
4. Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen 0,00 EUR
5. Höchstbeträge der Kassenkredite 200.000,00 EUR

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 11 : SR075-2021

Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2020 des Eigenbetriebes Stadtwirtschaftshof

Gemäß § 34 Abs.1 SächsEigBVO stellt der Stadtrat den Jahresabschluss zum 31.12.2020 des Eigenbetriebes Stadtwirtschaftshof Radeberg fest.

Der Stadtrat beschließt:

1. den Jahresüberschuss für das Geschäftsjahr 2020 in Höhe von 97.432,98 € mit dem Verlustvortrag des Jahres 2018 in Höhe von 63.834,72 € und mit dem Verlustvortrag des Jahres 2019 anteilig in Höhe von 33.598,26 € zu verrechnen,
2. die Entlastung der Betriebsleitung für das Geschäftsjahr 2020.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 12 : SR064-2021

Überplanmäßige Auszahlung für den förderunschädlichen vorzeitigen Beginn der Baumaßnahme Gerätehaus Ullersdorf

Der Stadtrat beschließt die überplanmäßige Auszahlung in Höhe von 430.000,00 € zur Deckung der nicht bewilligten Fördermittel für das Jahr 2021, um die weitere Bearbeitung des Antrages auf förderunschädlichen vorzeitigen Beginn der Baumaßnahme Gerätehaus Ullersdorf sicherzustellen.

Die Deckung erfolgt aus Mehreinzahlungen Grundstücksverkäufe „Wohnpark am Golfplatz“ in Ullersdorf.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 13 : SR062-2021

Entscheidung zur Einziehung des beschränkt öffentlichen Weges Nr. 4.5 "Weg nach Kleinerkmannsdorf"

Der Tagesordnungspunkt wird von der Tagesordnung abgesetzt.

TOP 14 : SR069-2021

Sanierung des Gebäudes Silberdiele zu einer Begegnungsstätte für Jung und Alt – Genehmigung der Entwurfsplanung und Baubeschluss

Der Tagesordnungspunkt wird von der Tagesordnung abgesetzt.

TOP 15 : SR074-2021

Außerplanmäßige Auszahlung Inlinersanierung Mischwasserkanal Güterbahnhofstraße - 1. BA

Der Stadtrat beschließt die außerplanmäßige Auszahlung für die Baumaßnahme „Inlinersanierung Mischwasserkanal Güterbahnhofstraße - 1. BA“ Die Deckung erfolgt aus Einsparungen abgeschlossener Baumaßnahmen und aus der Einsparung der nicht realisierten Baumaßnahme „Innere Erschließung Friedrichstal“.

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0

TOP 16 : SR076-2021

Baubeschluss für Maßnahmen in 2021 des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung

Der Stadtrat beschließt die Planung, Vorbereitung und den Bau (Baubeschluss) folgender Investitionsmaßnahmen für den Bereich Abwasserentsorgung und Tiefbau für das Jahr 2021:

- Ernst- Braune-Siedlung Kanalsanierung und Straßenbau 1. Bauabschnitt 598.000 €
- Kanalsanierung (Inliner) Mischwasserkanal Stolpener Straße von Einmündung Kleinwolmsdorfer Straße bis Brücke vor der Röder 700.000 €
- Kanalsanierung (Inliner) Mischwasserkanal Torweg von Hügelweg bis Winkelwiese 67.100 €

Der Stadtrat war beschlussfähig.

Aufgrund des § 20 Abs. 1, 3 SächsGemO waren keine Mitglieder von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

einstimmig beschlossen Ja 25 Nein 0 Enthaltung 0

**TOP 17 :
Verschiedenes**

Es liegen keine zum Protokoll gemeldeten Anfragen und Informationen vor.

Gerhard Lemm
Oberbürgermeister

Detlev Dauphin
1. Stellv. des Oberbürgermeisters

Matthias Hänsel
2. Stellv. des Oberbürgermeisters

Elisa George
Protokollführerin